



Regulamin Rozliczeń w Formie Polecenia Zapłaty
Terms and Conditions for Direct Debit Settlement

<p>1. Niniejszy Regulamin Rozliczeń w Formie Polecenia Zapłaty (zwany dalej „Regulaminem”) został wydany przez Danske Bank A/S S.A. Oddział w Polsce (zwany dalej „Bankiem”) na podstawie przepisu art. 109 ustawy Prawo Bankowe z dnia 29 sierpnia 1997 r. (Dz. U. Nr 140, poz. 939 ze zm.) w związku z przepisem art. 384 Kodeksu cywilnego oraz ustawy z dnia 19 sierpnia 2011 r. o usługach płatniczych i określa zasady świadczenia usługi polecenia zapłaty przez Bank.</p> <p>2. Regulamin obowiązuje od dnia 1 października 2012 r. i zastępuje wszystkie poprzednie jego wersje.</p> <p>3. Terminy niezdefiniowane w odmienny sposób w niniejszym Regulaminie mają znaczenie przypisane im w Umowie Wykonywania Rozliczeń w Formie Polecenia Zapłaty (zwanej dalej „Umową”) lub w Regulaminie Otwierania i Prowadzenia Rachunków Bankowych dla Przedsiębiorców. W przypadku wystąpienia rozbieżności między Umową a Regulaminem rozstrzygające będą postanowienia Umowy.</p> <p>4. Bank prowadzi rozliczenia w formie Polecenia Zapłaty w oparciu o przepisy zawarte w przepisie art. 63d ustawy Prawo Bankowe z dnia 29 sierpnia 1997 r. (Dz. U. Nr 140, poz. 939 ze zm.), Ustawy z dnia 19 sierpnia 2011 r. o usługach płatniczych (Dz. U. z 2011 r. Nr. 199, poz. 1175) oraz postanowienia Porozumienia Międzybankowego z dnia 1 czerwca 1998 r. w sprawie stosowania polecenia zapłaty wraz z późniejszymi zmianami oraz właściwych regulacji obowiązujących obecnie lub w przyszłości.</p> <p>5. Rozliczenia w formie Polecenia Zapłaty są inicjowane przez Klienta Banku na podstawie udzielonej przez Płatnika Zgody, z obowiązkowym wykorzystaniem unikatowych identyfikatorów: Płatnika, Klienta i płatności.</p> <p>6. Bank zrealizuje Polecenie Zapłaty otrzymane od Klienta pod warunkiem, że:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Klient posiada rachunek bieżący w Banku; • wiarygodność kredytowa Klienta została oceniona przez Bank i zaklasyfikowana jako akceptowalna; • rachunek bieżący Płatnika prowadzony jest przez bank, będący stroną Porozumienia Międzybankowego; • Bank i Klient zawarli Umowę określającą zarówno warunki świadczenia rzeczowej usługi, jak i prawa i obowiązki Stron, która stanowi jednocześnie zgodę Banku na stosowanie Polecenia Zapłaty przez Klienta; • Bank Płatnika otrzymał Zgodę Płatnika na obciążanie jego rachunku; • Bank otrzymał od Klienta zlecenie Polecenia Zapłaty poprawnie wypełnione i podpisane przez osoby do tego upoważnione. <p>7. Zlecenie Polecenia Zapłaty musi zawierać każdorazowo następujące informacje:</p> <ul style="list-style-type: none"> • nazwę Klienta; • Numer Identyfikacji Podatkowej (NIP) Klienta lub, w przypadku nierezydenta, inny 10- cyfrowy numer, który może być użyty w celu identyfikacji Klienta w rozliczeniach w formie Polecenia Zapłaty; • nazwę (lub imię i nazwisko) Płatnika; 	<p>1. These Terms and Conditions for Direct Debit Settlement (hereinafter the “Terms and Conditions”) are issued by Danske Bank A/S S.A. Branch in Poland (hereinafter the “Bank”) based on the provisions of art. 109 para 1 item 4 of the Act on Banking Law of 29 August 1997 (Journal of Laws No 140, item 939, as amended), in relation to art. 384 of the Civil Code and Payment Services Act of 19 August 2011 and stipulate the principles of rendering Direct Debit services by the Bank.</p> <p>2. The Terms and Conditions shall be applicable as of 1st of October, 2012 and supersede any and all previous versions of the same.</p> <p>3. All terms used and not defined in the Terms and Conditions have the meaning assigned to them by the Agreement on Execution of Direct Debit Settlement (hereinafter the “Agreement”) or by the Terms and Conditions for Opening and Maintaining Bank Accounts for Entrepreneurs. In case of any discrepancy between the Agreement and the Terms and Conditions, the provisions of the Agreement shall prevail.</p> <p>4. Direct Debit settlements are conducted by the Bank in accordance with the provisions of art. 63d of the Act on Banking Law of 29 August 1997 (Journal of Laws No 140, item 939), as amended, Payment Services Act of 19 August 2011 (Journal of Laws no. 199, item 1175), the provisions of the Interbank Agreement of 1 June, 1998 of direct debit settlement as amended, and other appropriate regulations currently in force or which may be enacted in the future.</p> <p>5. Direct Debit settlements are initiated by the Bank’s Client by given the Payer’s Consent, the unique identifiers for the Payer, Client and the payment must be used.</p> <p>6. The Bank shall execute Direct Debits received from the Client, provided that:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the Client holds a current account with the Bank; • the Client’s creditworthiness has been assessed by the Bank and it rates on an acceptable level; • the Payer’s current account is maintained by a bank, which is a party to the Interbank Agreement; • the Bank and the Client enter into the Agreement stipulating terms for providing the said service as well as particular rights and obligations of the Parties which simultaneously means the Bank’s consent on usage of Direct Debit by the Client; • the Payer’s bank received the Payer’s Consent to debit its account; • the Bank received from the Client the Direct Debit order properly filled and undersigned by its authorised representatives. <p>7. Each Direct Debit order must contain the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"> • name of the Client; • the Client’s tax identification number – NIP, or, in case of non-residents other relevant 10-digit number which can be used for identification of the Client in Direct Debit settlements; • name (or first name and surname) of the Payer;
---	--

<ul style="list-style-type: none"> • nazwę banku, w którym prowadzony jest rachunek Płatnika; • pełen numer rachunku Płatnika (zgodny ze standardem NRB); • kwotę Polecenia Zapłaty; • identyfikator płatności (zgodnie z identyfikatorem płatności podanym w Zgodzie); <ul style="list-style-type: none"> • szczegóły płatności – dodatkowe informacje. <p>8. Pojedyncze Polecenie Zapłaty może zostać odrzucone przez bank Płatnika, jeśli:</p> <ul style="list-style-type: none"> • nie ma zarejestrowanej Zgody; • nie ma wystarczających środków na rachunku Płatnika; • rachunek Płatnika został zamknięty; • Płatnik złożył dyspozycję odwołania niezrealizowanego Polecenia Zapłaty; • Płatnik cofnął wcześniej udzieloną Zgodę. <p>9. Płatnik ma prawo cofnąć w każdym czasie Zgodę udzieloną Klientowi poprzez dostarczenie Cofnięcia Zgody do banku Płatnika. Po otrzymaniu Cofnięcia Zgody od banku Płatnika, Bank nie będzie realizować Poleceń Zapłaty w odniesieniu do danego Płatnika.</p> <p>10. Płatnik ma prawo do odwołania niezrealizowanego Polecenia Zapłaty, z zachowaniem prawa do zwrotu kwoty zlecenia, nie później niż do końca dnia roboczego poprzedzającego uzgodniony dzień obciążenia rachunku.</p> <p>11. Odwołanie niezrealizowanego Polecenia Zapłaty nie jest równoznaczne z cofnięciem Zgody.</p> <p>12. Płatnik ma prawo do zwrotu kwoty Polecenie Zapłaty zrealizowanego w ciężar jego rachunku poprzez dostarczenie pisemnej dyspozycji do banku Płatnika w następującym terminie:</p> <ul style="list-style-type: none"> • w ciągu 8 tygodni, tzn. 56 dni kalendarzowych od dnia dokonania obciążenia rachunku Płatnika kwotą danego Polecenia Zapłaty - w przypadku, gdy Płatnikiem jest osoba fizyczna nie prowadząca działalności gospodarczej; • w ciągu 5 dni roboczych od dnia dokonania obciążenia rachunku Płatnika - w przypadku pozostałych Płatników. <p>13. Komunikacja między Bankiem a bankiem Płatnika dotycząca rejestracji Zgody/Cofnięcia Zgody odbywa się za pośrednictwem elektronicznego modułu OGNIVO, udostępnionego przez Krajową Izbę Rozliczeniową S.A. Bank dopuszcza papierową formę obsługi Zgody w sytuacjach awaryjnych modułu, o którym mowa powyżej lub w innych uzasadnionych przypadkach.</p> <p>14. Niniejszy Regulamin może ulec zmianie. Klient jest informowany o zmianach mających wpływ na tryb i warunki prowadzenia rozliczeń w drodze Polecenia Zapłaty, w formie pisemnej lub elektronicznej, w terminie nie później niż 14 dni przed wprowadzeniem takich zmian. Jeżeli w tym okresie Bank nie otrzyma informacji o wypowiedzeniu Umowy, uważa się, iż zmiany zostały przyjęte przez Klienta.</p> <p>15. Naruszenie przez Klienta Umowy może spowodować rozwiązanie Umowy bez okresu</p>	<ul style="list-style-type: none"> • name of the bank where the Payer's account is maintained; • full number of the Payer's account (compliant with the NRB standard); • Direct Debit amount; • identifier of payment (in accordance with the payment identifier put in the Consent); • payment details – additional information. <p>8. Each single Direct Debit can be rejected by the Payer's bank, if:</p> <ul style="list-style-type: none"> • there is no valid Consent registered; • there are no sufficient funds on the Payer's account; • the Payer's account has been closed; • The Payer provided payment cancellation of non-executed Direct Debit; • The Payer cancelled given Consent. <p>9. The Payer has the right to withdraw at any time the Consent granted to the Client, by delivering the Consent Withdrawal Notice to the Payer's bank. Upon receipt of the Consent Withdrawal Notice from the Payer's bank, the Bank shall cease to execute Direct Debits relating to such Payer.</p> <p>10. The Payer has the right to revoke a non-executed Direct Debit, the same being entitled to payment return no later than by the end of the business day preceding the day agreed for debiting the account.</p> <p>11. Revocation of non-executed Direct Debit shall not be synonymous the Consent withdrawal.</p> <p>12. The Payer has the right to request a refund of Direct Debit executed from its account, by delivering a written instruction to Payer's bank in the following term:</p> <ul style="list-style-type: none"> • within 8 weeks, i.e. 56 calendar days from the day on which the amount of such given Direct Debit was debited on the Payer's account, if the Payer is a private individual not conducting economic activity; • within 5 business days from the day on which the amount of such given Direct Debit was debited on the Payer's account in case of all other Payers. <p>13. Communication between the Bank and the Payer's bank related to registration of Consent/Consent Withdrawal is conducted via electronic module of OGNIVO provided by Clearing House. Handling of paper form of the Consent is allowed by the Bank, but only in the event the aforementioned module breakdown or in other justified cases.</p> <p>14. This Terms and Conditions may be changed by the Bank at any time. The Client shall be notified about changes which may influence the Terms and Conditions for the Direct Debit services, in writing or electronically, within a notice period of 14 calendar days before introducing the changes. If no termination of Agreement received by the Bank within this period, the amendments to the Terms and Conditions are considered as accepted by the Client.</p> <p>15. Breach in the provisions of the Agreement by the Client may result in the Bank's</p>
--	---

wypowiedzenia i natychmiastowe zaprzestanie świadczenia usług przez Bank wynikających z niniejszego Regulaminu.

decision to terminate the Agreement without the notice period and to cancel rendering services which are subject to these Terms and Conditions.